

# TURFWAR

2 0 0 3

Serigrafia paperille /  
Serigrafi på papper /  
Screenprint on paper

Yksityiskokoelma /  
Privatsamling /  
Private Collection

Banksy muuttaa tuikean Winston Churchillin muotokuvan yllättäväksi ja paradoksaaliseksi punk-ikoniksi liittämällä vihreän töyhdön Yousuf Karshin ottamaan Churchillin valokuvaan, joka on yksi pääministerin tunnetuimmista muotokuvista. Teoksen taustalla on tapaus, jossa Churchillia esittävän pronssi-veistoksen pään päälle asetettiin ruohokaistale. Ystävälleen ja kollegalleen Shepard Faireyille (joka tunnetaan Obey-töistään) Banksy kertoi, että teko oli ”yllättävää luovaa vandalismia, sillä lopputulos oli lyömätön logo koko ekopunk-liikkeelle...”

Banksy förvandlar den stränga bilden av Winston Churchill till en osannolik och paradoxal punkikon. Som Banksy bekände för sin vän och kollega Shepard Fairey (som är känd för sina Obey-konstverk), ”gesten var en överraskande åtgärd av kreativ vandalism för det här var en perfekt logo för en ekopunk-rörelse...” Efter det föddes idén om att kombinera den gröna kammen med ett av de bäst kända officiella porträtten av Churchill, fotot tagen av Yousuf Karsh.

Banksy transforms the austere Winston Churchill image into an unlikely and paradoxical punk icon. As Banksy confessed to his friend and colleague Shepard Fairey (who is known for his Obey art works), the gesture “was a surprising act of creative vandalism, because that was the perfect logo for an eco-punk movement...”. Hence the idea of combining the green crest with one of Churchill’s best-known official portraits, the photograph taken by Yousuf Karsh.